

- Ⓚ Brugsanvisning  
Ⓝ Båndslibe
- Ⓢ Bruksanvisning  
Bandslip
- ⓕ Käyttöohje  
Hihnahiomakoner
- ⓔ Lintihvija  
kasutusjuhend
- Ⓡ Руководство по эксплуатации  
ленточной шлифовальной машинке

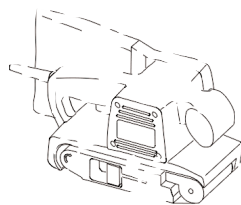
ERGO  
TOOLS **Einhell®**

3



Art.-Nr.: 44.662.01

I.-Nr.: 01016



**E-BS 800**



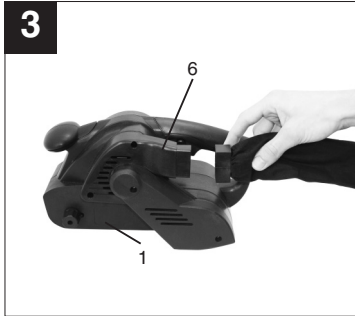
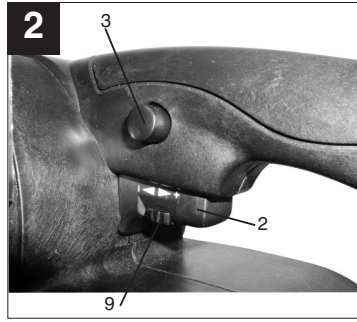
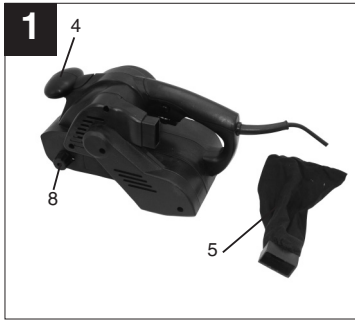
- ☞ Bær høreværn
- ☞ Använd hörselskydd!
- ☞ Käytä kuulosuojuksia!
- ☞ Обязательно используйте защиту органов слуха!
- ☞ Kasutage kuulmiskaitse



- ☞ Bær sikkerhedsbriller!
- ☞ Använd skyddsglasögon!
- ☞ Käytä suojalaseja!
- ☞ Используйте защитны очки!
- ☞ Kasutage silmade kaitset



- ☞ Bær åndedrætsværn ved støvdannelse
- ☞ Använd andningskydd vid dammbildning!
- ☞ Käytä pölyväissä töissä hengityssuojanaamaria!
- ☞ Tolmu korral kasutage hingamiskaitset
- ☞ При образовании пыли используйте респиратор!



DK/N

**ANVENDELSE**

Båndsliberen er egnet til slibning af træ, jern, plast og lignende materialer, når det til materialet passende slibebånd benyttes.

**Beskrivelse:**

1. Slibeplade
2. Start-/stopknop
3. Låseknop
4. Ekstra håndtag
5. Støvpose
6. Tilslutning for støvpose
7. Spændearm for slibebånd
8. Justering af slibebånd
9. Indstilling båndhastighed

Betjeningsvejledningen skal læses omhyggeligt, og de anførte sikkerhedsbestemmelser skal nøje overholdes. Betjeningsvejledningen skal opbevares sammen med båndsliberen.

**TEKNISKE DATA:**

Spænding	230 V ~ 50 Hz
Effektforbrug:	800 W
Slibebandsstørrelse:	75 x 533 mm
Båndhastighed:	360 m/min
Dobbeltisoleret	II/□
Lydtrykniveau LPA	88,8 dB(A)
Lydeffektsniveau LWA	99,8 dB(A)
Vibration $a_w$	8,112 m/s <sup>2</sup>
Vægt	3,4 kg

**Anvendelse:**

- Lad båndsliberen varme op, før den kommer i kontakt med emnet.
- Stands ikke båndsliberen, så længe slibebåndet er i kontakt med emnet.
- Hold altid båndsliberen med begge hænder, mens slibearbejdet udføres.
- Slib altid træ i åremønsterets retning.

**Bemærk!**

Af sundhedsmæssige årsager skal støvposen altid benyttes!

**Montage af støvpose**

Støvfug umiddelbart over slibebånd ind i støvpose

**Start/stop**

- Start:** Tryk på afbryder 2  
**Kontinuerlig drift:** Foretag sikring af afbryder 2 med låseknop 3  
**Stop:** Tryk kortvarigt på afbryder 2

- Maskinen kan bruges i moment- eller kontinuerlig drift

**Bemærk!**

- Sørg for, at båndsliberens luftgæller altid er rene og åbne.
- For at få optimalt udbytte af båndsliberen, bør De altid benytte originalt tilbehør, som også kan rekvireres hos ISC GmbH.

**Skift af slibepapir**

- Træk spændearmen (7) udad for at aflaste slibebåndet.
- Træk det brugte slibebånd af drivrullerne.
- Skub det nye slibebånd på drivrullerne.
- Sørg for, at slibebåndets omløbsretning (pile på indersiden af slibebåndet) stemmer overens med båndsliberens omløbsretning (pil over bageste drivrulle).
- Tryk spændearmen (7) bagud for at spænde slibebåndet.
- Start båndsliberen. Ved at dreje stilleskruen (8) skal båndbevægelsen indstilles således, at slibebåndet kører centreret på begge drivruller.

**Bestilling af reservedele**

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
  - Savens artikelnummer.
  - Savens identifikationsnummer.
  - Nummeret på den nødvendige reservedel.
- Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## ANVÄNDNING

Bandslipen är avsedd för slipning av trä, järn, plast och liknande material med hjälp av lämpliga slipband.

### Beskrivning

1. Slipplatta
2. Strömbrytare
3. Låsknapp
4. Extrahandtag
5. Dammsäck
6. Anslutning för dammsäck
7. Spännspek för slipband
8. Inställning för slipbandsjustering
9. Inställning av bandhastighet

Läs noggrant igenom bruksanvisningen och beakta särskilt säkerhetsanvisningarna. Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med bandslipen.

### Tekniska data

Spänning	230 V ~ 50 Hz
Effektförbrukning	800 W
Slipbandsmått	75 x 533 mm
Bandhastighet	360 m/min
Skyddsisolering	II/□
Ljudtrycksnivå LPA	88,8 dB(A)
Ljudeffektnivå LWA	99,8 dB(A)
Vibration $a_w$	8,112 m/s <sup>2</sup>
Vikt	3,4 kg

### Anvisningar för användning

- Låt först bandslipen varva upp innan du sätter den mot materialet.
- Koppla inte ifrån bandslipen så länge som slipbandet ligger emot materialet.
- Håll alltid bandslipen med båda händerna under drift.
- Slipa alltid trä längs med ådringens riktning.  
**Obs!**  
För att undvika personskador måste dammsäcken tunget användas.

### Montering av dammsäck

Dammsugning direkt från slipbandet till dammsäcken.

## Koppla in / koppla ifrån

**Inkoppling:** Tryck in brytaren 2.

**Kontinuerlig drift:** Spärra brytaren 2 med låsknappen 3.

**Frånkoppling:** Tryck in brytaren 2 kort.

- Maskinen kan användas i såväl momentan som kontinuerlig drift.

### Obs!

- Se till att bandslipens ventilationsöppningar alltid är rena och fria.
- För att bandslipen ska kunna användas optimalt rekommenderar vi att originaltillbehör alltid används. Dessa kan erhållas från ISC GmbH.

### Byta slippapper

- Dra spännspeken (7) utåt för att avlasta slipbandet.
- Dra av det slitna slipbandet från drivrullarna.
- Skjut in det nya slipbandet på drivrullarna.
- Se till att slipbandets löpriktning (pil på bandets insida) stämmer överens med bandslipens löpriktning (pil över den bakre drivrullen).
- Tryck spännspeken (7) bakåt för att späna slipbandet.
- Koppla in bandslipen. Ställ in bandlöpningen genom att vrida på inställningskruven (8). Bandet ska därefter löpa i mitten på drivrullarna.

### Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
  - Maskinens artikel-nr.
  - Maskinens ident-nr.
  - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

FIN

## KÄYTTÖ

Hihnahiomakone soveltuu puun, raudan, muovin ja samantyyppisten valmistusaineiden hiontaan käytettäessä kullekin materiaalille sopivaa hiomahihnaa.

### Kuvaus:

- 1 Hiomalevy
- 2 Päälle/pois-katkaisin
- 3 Lukitusnappi
- 4 Tukikahva
- 5 Pölypussi
- 6 Pölypussin liitäntä
- 7 Hiomahinnan kiristysvipu
- 8 Hiomahinnan säätö
- 9 Hihnanopeuden säätö

**Pyydämme lukemaan käyttöohjeen tarkkaavaisesti läpi ja noudattamaan erityisesti turvallisuusmääräyksiä. Säilytä käyttöohje hihnahiomakoneen yhteydessä.**

### Tekniset tiedot:

Jännite	230 V ~ 50 Hz
Virranotto:	800 wattia
Hiomahinnan koko:	75 x 533 mm
Hiinan nopeus:	360 m/min
Turvaeristetty	II/□
Äänenpaineen taso LPA	88,8 dB(A)
Äänen tehotaso LWA	99,8 dB(A)
Tärinä a <sub>w</sub>	8,112 m/s <sup>2</sup>
Paino	3,4 kg

### Käyttöohjeet:

- Anna hihnahiomakoneen käynnistyä ennen kuin asetat sen työkappaleeseen kiinni.
- Älä sammuta hihnahiomakonetta, jos hiomahihna on vielä kiinni työkappaleessa.
- Pidä hihnahiomakoneesta aina kiinni molemmin käsin työskentelyn aikana.
- Hio puuta aina syiden suuntaan.

#### Huomio!

**Pölypussia on ehdottomasti käytettävä aina terveydellisistä syistä!**

### Pölypussin asennus

Pöly imetään suoraan hiomahinnan yläpuolelta pölypussiin.

## Käynnistys / sammutus

**Käynnistys:** paina käyttökatkaisinta 2  
**Jatkuva käyttö:** lukitse katkaisin 2 painamalla lukitusnappia 3  
**Sammutus:** paina käyttökatkaisinta 2 lyhyesti

- Konetta voidaan käyttää hetkellisesti tai jatkuvasti.

### Huomio!

- **Pidä myös hihnahiomakoneen ilmantuontiraot aina puhtaina ja avoimina.**
- **Hihnahiomakoneen parhaan mahdollisen käytön varmistat käyttämällä vain alkuperäisiä tarvikkeita, joita saat ISC GmbH:sta.**

### Hiomapaperin vaihto

- Vedä kiristysvipua (7) ulospäin, jotta hiomahihna löystyy.
- Vedä käytetty hiomahihna vetoteloilta pois.
- Työnnä uusi hiomahihna vetoteloihin.
- Huolehdi siitä, että hiomahinnan kulkusuunta (kts. nuolia hiomahinnan sisäpuolella) on sama kuin hihnahiomakoneen kulkusuunta (merkitty nuolella taempaan vetotelaan).
- Paina kiristysvipu taaksepäin, jotta hiomahihna kiristyy.
- Käynnistä hihnahiomakone. Säädä hihnan kulku säätöruuvia (8) kääntämällä niin, että hiomahihna kulkee molempien vetotelojen keskellä.

### Varaosien tilaus

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
  - Laitteen tuotenumero
  - Laitteen tunnusnumero
  - Tarvittavan varaosan varaosanumero.
- Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**KASUTAMINE**

Lintlihvija sobib puidu, raua, kunstmaterjalide jt sarnaste materjalide lihvimiseks vastavat lihvimislinti kasutades.

**Kirjeldus:**

- 1 Korpus
- 2 Toitelüliti
- 3 Lukustusnupp
- 4 Lisakäepide
- 5 Tolmukogumiskott
- 6 Tolmukogumiskoti ühendus
- 7 Lihvimislindi pingutushoob
- 8 Lindi seadistuse regulaator
- 9 Lindi kiiruse regulaator

Lugege kasutusjuhend korralikult läbi ja järgige kõiki juhiseid, eriti ohutuseeskirju. Hoidke kasutusjuhendit koos lintlihvijaga.

**Tehnilised andmed:**

Pinge	230 volti ~ 50 Hz
Võimsus:	800 vatti
Lindi mõõdud:	75 x 533 mm
Lindi kiirus:	360 m/min
Kaitseisolatsioon	II/□
Helirõhutase LPA	88,8 dB(A)
Müratase LWA	99,8 dB(A)
Vibratsioon $a_w$	8,112 m/s <sup>2</sup>
Kaal	3,4 kg

**Kasutusjuhised:**

- Pange lintlihvija enne töödeldavale detailile asetamist tööle.
- Ärge lülitage lintlihvijat välja, kui lint puudutab veel töödeldavat detaili.
- Hoidke lintlihvijat töötamise ajal mõlema käega.
- Lihvige alati puidu kiududega ühes suunas.

**Tähelepanu!**

**Tolmukogumiskoti kasutamine on tervislikel põhjustel ilmtingimata vajalik!**

**Tolmukogumiskoti paigaldamine**

Tolmu kogumine otse üle lihvimislindi tolmukogumiskotti

**Sisse- ja väljalülitamine**

**Sisselülitamine:** vajutage toitelüliti 2  
**Kestev töörežiim:** kinnitage lüliti 2 lukustusnupuga 3  
**Väljalülitamine:** vajutage lühidalt lüliti 2

- Masinat võib kasutada hetkerežiimi või kestva töörežiimiga.

**Tähelepanu!**

- Hoidke lintlihvija õhuavad alati puhtad ja avatud.
- Et võiksite lintlihvijaga optimaalselt töötada, kasutage alati originaaltarvikuid, mida on võimalik saada tootja ISC GmbH edasimüüjatelt.

**Lihvimislindi vahetamine**

- Lihvimislindi lõdvendamiseks tõmmake pingutushoob (7) välja.
- Tõmmake kasutatud lihvimislint veorullidelt maha.
- Lükake uus lihvimislint veorullidele.
- Pange seejuures tähele, et lihvimislindi liikumissuund (noolel lindi siseküljel) ühtiks lintlihvija liikumissuunaga (nool tagumisel veorullil).
- Lihvimislindi pingutamiseks lükake pingutushoob (7) taha.
- Lülitage lintlihvija sisse. Reguleerimiskruvi (8) keeramisega tuleb lindi tee seadistada nii, et lihvimislint jookseks mõlema veorulli keskel.

**Varuosade tellimine**

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa number

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt [www.iscgbh.info](http://www.iscgbh.info)

RUS

**ПРИМЕНЕНИЕ**

Ленточная шлифовальная машинка предназначена для обработки древесины, металла, пластмассы и подобного материала при использовании соответствующей абразивной ленты.

**Описание конструкции:**

- 1 шлифовальная тарелка
- 2 переключатель вкл/выкл
- 3 стопорная кнопка
- 4 дополнительная рукоятка
- 5 мешок для улавливания пыли
- 6 подключение мешка для улавливания пыли
- 7 зажимной рычаг для абразивной ленты
- 8 регулятор для юстировки абразивной ленты
- 9 регулятор скорости ленты

Необходимо прочитать внимательно все руководство по эксплуатации и неукоснительно следовать указаниям по технике безопасности. Храните руководство по эксплуатации вместе с ленточной шлифовальной машинкой.

**Технические данные:**

Напряжение	230 вольт - 50 Гц
Потребляемая мощность:	800 Ватт
Размер абразивной ленты:	75 x 533 мм
Скорость ленты:	360 м/мин
С защитной изоляцией	II/□
Уровень давления шума LPA	88,8 дБ (A)
Уровень мощности шума LWA	99,8 дБ (A)
Вибрация aw	8,112 м/сек.2
Вес	3,4 кг

**Указания к применению:**

- Дайте разогнаться ленточной шлифовальной машинке, прежде чем Вы ее приставите к обрабатываемой детали.
- Не выключайте ленточную шлифовальную машинку пока абразивная лента прикасается к обрабатываемой детали.
- Удерживайте ленточную шлифовальную машинку во время работы всегда двумя руками.
- Шлифуйте древесину всегда в направлении узора структуры.

**Внимание! Для защиты здоровья необходимо использование мешка для сбора пыли!**

**Монтаж мешка для улавливания пыли**

Вытяжка пыли непосредственно через абразивную ленту в мешок для сбора пыли

**Включение/Выключение**

**Включение:** нажать переключатель режима 2

**Продолжительный режим работы:** стопорной кнопкой 3 зафиксировать переключатель 2

**Выключить:** коротко нажать переключатель режима 2

- Устройство может быть включено на короткий или длительный период.

**Внимание!**

- Вентиляционные щели ленточной шлифовальной машинки также всегда содержат в чистом и открытом состоянии.
- Для того, чтобы ленточную шлифовальную машинку использовать оптимально применяйте всегда оригинальные принадлежности, которые Вы можете приобрести на фирме ISC GmbH.

**Замена шлифовальной бумаги**

- Потяните зажимной рычаг (7) наружу для того, чтобы отпустить абразивную ленту.
- Снимите использованную абразивную ленту с ведущих роликов.
- Вставьте новую абразивную ленту на ведущие ролики.
- Следите за тем, чтобы совпало направление движения абразивной ленты (стрелки на внутренней стороне абразивной ленты) с направлением движения ленточной шлифовальной машинки (стрелка на заднем ведущем ролике).
- Нажмите на зажимной рычаг (7) назад для того, чтобы натянуть абразивную ленту.
- Включите ленточную шлифовальную машинку. При помощи поворота регулировочного винта (8) отрегулируйте движение ленты таким образом, чтобы абразивная лента проходила посередине обоих ведущих роликов.

**Заказ запасных деталей**

При осуществлении заказа запасных деталей необходимо привести следующие данные:

- тип устройства
- номер арт. устройства
- идент. номер устройства
- номер запасной детали необходимой запасной части

Актуальные цены и информацию Вы можете найти по адресу [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)



ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
 D-94405 Landau/Isar

## Konformitätserklärung



- Ⓢ erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- Ⓢ declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- Ⓢ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- Ⓢ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- Ⓢ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- Ⓢ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- Ⓢ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- Ⓢ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotetta
- Ⓢ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artiklen
- Ⓢ заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
- Ⓢ izjavjuje slededcu uskladjenost s odredbama i normama EU za artikl.
- Ⓢ declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- Ⓢ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmeliğindeki ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklarına mes'umiyetliyim.
- Ⓢ δηλώνω την ακόλουθη συμμόρφωση με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- Ⓢ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- Ⓢ atesteter følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- Ⓢ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
- Ⓢ a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- Ⓢ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- Ⓢ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- Ⓢ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- Ⓢ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- Ⓢ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- Ⓢ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
- Ⓢ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
- Ⓢ strajpaušii
- Ⓢ izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- Ⓢ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem

### Bandschleifer E-BS 800

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG             | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG:      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |   |

EN 60745-1; EN 60745-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 14.02.2006

Weichselgartner  
 Leiter QS Konzern

Vogelmann  
 Product-Management

Art.-Nr.: 44.662.01 I.-Nr.: 01016 Archivierung: 4466200-14-4155050  
 Subject to change without notice

## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH - International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

### ☞ GARANTIBEVIS

I tilfælde af, at vort produkt skulle være fejlfærdigt, yder vi 2 års garanti på det i vejledningen nævnte produkt. Garantiperioden på 2 år begynder, når risikoen går over på køber, eller når produktet overdrages til kunden. For at kunne støtte krav på garantien er det en forudsætning, at produktet er blevet ordentligt vedligeholdt i henhold til betjeningsvejledningens anvisninger, samt at produktet er blevet anvendt korrekt i overensstemmelse med dets formål.

**Lovmæssige forbrugserettigheder er naturligvis stadigvæk gældende inden for garantiperioden på de 2 år.** Garantien gælder som supplement til lokalt gældende bestemmelser i det land, hvor den regionale hovedforhandler har sit sæde. Vi henviser endvidere til din kontaktperson hos den regionalt ansvarlige kundeservice eller til nedenstående serviceadresse.

### ☞ TAKUUTODISTUS

Käyttöohjeessa kuvatulle laitteelle myönämme 2 vuoden takuun siinä tapauksessa, että valmistamamme tuote on puutteellinen. 2 vuoden määräaika alkaa joko vastaanottomishetkestä tai siitä hetkestä, jolloin asiakas on ottanut laitteen haltuunsa. Takuuvaatoiden esittämiseksi on laitteen käyttöohjeessa annettujen määräysten mukainen asiantunteva huolto sekä laitteen määrätysten mukainen käyttö.

**On itsestään selvää, että asiakkaan lakimääräiset takuukorvaukset säilyvät näiden 2 vuoden aikana.**

Takuu on voimassa Saksan Liittotasavalten alueella tai kunkin päämyyjäedustajan alueen maissa paikallisesti voimassaolevien lakimääräysten täydennyksenä. Asiakkaan tulee kääntyä takuusoissa vastuussa olevan asiakaspalvelun tai alla mainitun huoltopalvelun puoleen.

### ☞ GARANTIITUNNISTUS

Anname juhendis kirjeldatud tootele 2-aastase garantii juhuks, kui tootel peaks esinema puudusi. 2-aastane garantiiperiood algab riski üleminekuga kliendile või tema poolt seadme vastuvõtmisega. Garantii kehtivuse eelduseks on kasutusjuhendis toodud tingimustele vastav hooldus ja seadme sihipärane kasutamine.

**Nende 2 aasta jooksul jäävad kehtima ka seadusega kehtestatud garantiilõigused.**

Garanti kehtib Saksamaa Liittavalgariigis või regionaalse maaletaja riikides lisaks kohalikele seaduses sätestatud eeskirjadele. Pöörduge oma kontaktisiku poole regionaalses klienditeeninduses või alltoodud teenindusse.

### ☞ GARANTIBEVIS

Vi tilbyder 2 års garanti på produktten som beskrives i brugsanvisningen. Denna garanti gäller om produkten uppvisar brister. 2-års-garantin gäller från och med riskövergången eller när kunden har tagit emot produkten från säljaren.

En förutsättning för att garantin ska kunna tas i anspråk är att produkten har underhållits enligt instruksjonerna i brugsanvisningen samt att produkten har använts på ändamålsenligt sätt.

**Givetvis gäller fortfarande de lagstadgade rättigheterna till garanti under denna 2-års-period.**

Garantin gäller endast för Förbundsrepubliken Tyskland eller i de länder där den regionala centraldistriktpartneren befinner sig som komplettering till de lagstadgade föreskrifter som gäller i resp. land. Kontakta din kontaktperson vid den regionala kundtjänsten eller vänd dig till serviceadressen som anges nedan.

### ☞ Гарантийное удостоверение

На тот случай, если описанное в руководстве по эксплуатации устройство выйдет из строя мы даем на нашу продукцию 2-х летнюю гарантию. 2-х летний срок гарантии начинается с момента перенятия ответственности за продукт или приобретения устройства клиентом. Обязательным условием соблюдения гарантийных обязательств является надлежащий технический уход за устройством, а также использование нашей продукции согласно назначению.

**В течении 2-х лет за вами также сохраняется право на предусмотренное законодательством гарантийное обслуживание.**

Гарантийное обязательство распространяется на территорию Федеративной Республики Германии, в в странах, где существуют региональные центры сбыта это обязательство является дополнением к местным, действующим законодательным предписаниям. Пожалуйста, по всем вопросам обращайтесь в службу сервиса Вашего региона или по указанному ниже адресу.

- ☞ Förbehåll för tekniska förändringar
- ☞ Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
- ☞ Der tages forbehold for tekniske ændringer
- ☞ Tekniske endringer forbeholdes
- ☞ Сохраняется право на технические изменения
- ☞ Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud



☒ Gælder kun EU-lande

☒ Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald.

I henhold til EF-direktiv 2002/96 om elektroaffald og dets omsættelse til national lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles adskilt og indleveres på genbrugsstation.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse af brugt vare:

Ejeren af det elektroniske apparat er forpligtet til – som et alternativ i stedet for tilbagesendelse – at medvirke til, at relevante dele af apparatet genanvendes ifølge miljøforskrifterne i tilfælde af overdragelse af ejerskab til tredjeperson. Det brugte apparat kan også overdrages til et deponeringssted, som vil varetage bortskaffelsen af apparatets dele i overensstemmelse med nationale bestemmelser vedrørende skrotning og genbrug. Ikke omfattet heraf er tilbehørsdele og hjælpemidler, som ikke indeholder elektroniske komponenter.

☒ Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till återsändning är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehör delar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

☒ Koskee ainoastaan EU-jäsenmaita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin.

Sähkökäyttöisiä ja elektronisia vanhoja laitteita koskevan Euroopan direktiivin 2002/96/EY mukaan, joka on sisällytetty kansallisiin lakeihin, tulee loppuun käytetyt sähkökäyttöiset työkalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen uusiokäyttöä varten.

Kierrätys vaihtoehtona takaisinlähettämislle:

Sähkölaitteen omistajan velvollisuus on takaisinlähettämisen vaihtoehtona avustaa laitteen asianmukaisista hävittämistä kierrätyksen kautta, kun laite poistetaan käytöstä. Laitteen voi toimittaa myös kierrätyspisteeseen, joka suorittaa laitteen hävittämisen paikallisten kierrätys- ja jätteenpoistomääräysten mukaisesti hyödyntäen käyttökelpoiset raaka-aineet. Tämä ei koske käytöstä poistettaviin laitteisiin kuuluvia lisävarusteita tai apulaitteita, joissa ei ole sähköosia.

☞ Только для стран ЕС

Запрещено выбрасывать электроинструмент в обычный домашний мусор.

Согласно европейской директиве 2002/96/EG об использованных электрических и электронных устройствах и реализации в правовой системе соответствующей страны необходимо использованный электрический инструмент утилизировать отдельно и направлять на вторичную переработку для охраны окружающей среды.

Вторичная переработка - альтернатива обязательной отсылке устройства назад изготовителю: Владелец электрического устройства в случае избавления от собственности обязан, в качестве альтернативы отсылки назад изготовителю, содействовать надлежащей утилизации. Пришедшее в негодность устройство может быть передано в приемный пункт, который осуществит ликвидацию в соответствии с законом страны о цикличном производстве и обращении с мусором. Это не относится к приложенным к пришедшему в негодность оборудованию дополнительным устройствам и вспомогательным средствам, не содержащим электрические части.

☞ Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhete lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

☞ N/DK

Eftertryk eller anden form for mangfoldiggetelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

☞ S

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

☞ FIN

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainenkin kopiointi tai muuntainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

☞ RUS

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.

☞ EE

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult ISC GmbH loal.